



W

Wiedemann
1861

INNOVAZIONI 2023

NOUVEAUTÉS 2023

Candele di consumo e di tendenza
Bougies de consommation et bougies tendance

IL NOME WIEDEMANN ... LE NOM WIEDEMANN...

... è sinonimo di artigianato tradizionale e materiali di alta qualità. L'intero assortimento viene prodotto in Germania mettendoci tutta la nostra esperienza e utilizzando tutte le tecniche note di produzione delle candele. Noi stessi desideriamo che i nostri prodotti soddisfino gli standard più esigenti; tuttavia sappiamo anche che la qualità, da sola, spesso non basta. Per questo consideriamo importante anche l'ampliamento continuo del nostro variegato assortimento con nuovi prodotti. Venga a scoprirne nelle pagine seguenti le fantastiche novità e le serie per il 2023.

Con cordiali saluti

... est synonyme de savoir-faire traditionnel et de matériaux de qualité. Forts de notre expérience, nous fabriquons toute notre gamme en Allemagne et utilisons toutes les techniques de production connues pour fabriquer les bougies. Nous nous imposons toujours les plus hautes exigences à nos produits, mais nous savons aussi que la qualité seule ne suffit généralement pas. Nous attachons donc une importance particulière à l'expansion continue et innovante de notre gamme diversifiée. Découvrez de nouveaux produits et séries passionnants pour 2023 dans les pages suivantes.

Avec mes meilleures salutations



Juliane Wiedemann

Direttrice
Directeur général



THE GREEN CANDLE

La qualità di azienda di lungo corso, con oltre 160 anni di esperienza, noi di Wiedemann siamo consapevoli della nostra responsabilità per il futuro. Ciò vale anche per l'ambiente. Per questo motivo, già molti anni fa, abbiamo deciso di dare il nostro personale contributo per la tutela dell'ambiente.

La nostra promessa:

- Evitiamo emissioni di CO², laddove possibile.
- Riduciamo le emissioni inevitabili.
- Prestiamo particolare attenzione alla qualità e alla provenienza di tutti i materiali.

Candele Wiedemann - per amore dell'ambiente

Legenda

- ↓ Altezza in mm
- ∅ Diametro in mm
- UV Unità di vendita
- 🕒 Durata di combustione in ore

THE GREEN CANDLE

En tant qu'entreprise traditionnelle avec plus de 160 ans d'expérience, Wiedemann connaît sa responsabilité pour l'avenir. Ceci s'applique également à l'environnement. C'est pourquoi nous avons décidé il y a de nombreuses années d'apporter notre contribution personnelle à la protection de l'environnement. Notre engagement :

- Nous évitons les émissions de CO² dans la mesure du possible.
- Nous réduisons les émissions qui ne peuvent être évitées.
- Nous portons une attention particulière à la qualité et à l'origine de tous les matériaux.

Bougies Wiedemann respectés l'environnement

Légende

- ↓ Hauteur en mm
- ∅ Diamètre en mm
- UV Unité de vente
- 🕒 Durée de combustion moyenne en heures



Gentile partner commerciale,

nell'estate del 2023 trasferiremo la nostra produzione in un nuovo capannone presso Deggendorf. In occasione di questo trasferimento, intendiamo migliorare e quindi anche modificare alcuni aspetti della produzione. Pertanto, abbiamo preferito non pubblicare il nuovo catalogo generale fino all'autunno del 2023 e, al momento, limitarci alla realizzazione del catalogo „Innovazioni 2023“.

Guardiamo con fiducia al prossimo 2023, carico di sfide. L'azienda Wiedemann sta compiendo un passo importante verso il futuro, per essere in grado di offrire ai propri fornitori e quindi anche a Lei un'assistenza sempre migliore.

Ci auguriamo che il nostro catalogo di nuovi prodotti sia di Suo gradimento e che si diverta a sfogliarlo.

Cher partenaire commercial,

En été 2023, nous transférerons notre production au sein de Deggendorfs et déménagerons dans un nouveau hall. Dans le cadre du déménagement, nous allons modifier et améliorer la production. Pour ce faire, nous avons décidé de ne faire paraître le nouveau catalogue principal qu'en automne 2023 et de n'élaborer actuellement que le catalogue « Nouveautés 2023 ».

Nous attendons avec impatience l'année 2023 et ses défis. La société Wiedemann franchit désormais un pas important vers l'avenir pour pouvoir mieux vous aider en tant que fournisseur.

Nous espérons que vous aimerez notre catalogue de nouveautés et vous souhaitons beaucoup de plaisir à naviguer.

CANDELE MARBLE - BOUGIES MARBLE



Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↓	⊗	uv	⌚
281001	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	90	58	8	30
281002	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	120	58	8	42
281003	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	80	68	8	34
281004	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	100	68	8	42
281005	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	130	68	8	54
281006	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	190	68	4	85
281008	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	130	78	8	63
481009	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	140	100	4	100
481010	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	190	100	4	155
481011	„Wiedemann Marble“, colorato, ASF incluso, con banderola „Wiedemann Marble“, teinté dans la masse, ASF inclus, avec banderole	300	100	4	218

CANDELE A IMMERSIONE - BOUGIES TREMPÉES



Tutti i colori immersi sono anche disponibili in alta brillantezza come ordine speciale.
Toutes les couleurs trempées sont également disponibles en finition brillante en tant que fabrication spéciale.

*** Metallico
*** Métallique

CANDELE MARBLE - BOUGIES MARBLE



004
Bianco
Blanc

003
Avorio
Ivoire

073
Biscotto
Bisque

100
Fango
Boue

065
Ducale
Dukat

093
Rubino
Rubis

067
Bordeaux
Bordeaux

011
Oliva
Olive



118
Eucalipto
Eucalyptus



124
Grigio-blu
Bleu gris



121
Grigio cemento
Gris béton



010
Grigio
Gris



103
Rosato
Rosé



072
Palissandro
Bois de rose



045
Rosa antico
Vieux rose



050
Malva
Mauve

Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↓	∅	uv	⌚	🇮🇹
481013	„Wiedemann Marble“, candela a bastoncino colorata, con banderola „Wiedemann Marble“, avec banderole	200	35	12	0	•
481014	„Wiedemann Marble“, candela a bastoncino colorata, con banderola „Wiedemann Marble“, avec banderole	250	35	12	0	•



PALM WING



078
Nudo
Nude



045
Rosa antico
Vieux rose



050
Malva
Mauve



117
Azzurro cielo
Bleu ciel

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	045	050	078	117
1	350498	Candela a testa piatta „Palm wing“ Bougie à tête plate „Palm wing“	130	70	4	52				

PALM TWIST



038
Crème
Crème



022
Salmone
Saumon



020
Stagno
Étain



116
Aloe Vera
Aloe-vera

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	020	022	038	116
1	350500	Candela a testa piatta „Palm twist“ Bougie à tête plate „Palm twist“	150	70	4	63	•	•	•	•

LOTUS



1

038
Creme
Crème



022
Salmone
Saumon



020
Stagno
Étain



116
Aloe Vera
Aloe-vera

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	020	022	038	116
1	350499	Candela a testa piatta „Lotus“ Bougie à tête plate „Lotus“	150	70	4	63	•	•	•	•

RAINBOW



1

117
Azzurro cielo
Bleu ciel



012
Reseda
Reseda



022
Salmone
Saumon



020
Stagno
Étain

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	020	022	012	117
1	350501	Candela a forma „Arcobaleno„ Bougie en forme „Arc-en-ciel„	100	50	4	18				

NOBLE LEAVES



No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	026	102	131
1	350502	Candela a testa piatta „Noble leaves“, laccato Bougie à tête „Noble leaves“, laqué	130	68	4	54	•	•	•

PURE LEAVES



No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	050	078	117
1	350503	Candela a testa piatta „Pure leaves“ Bougie à tête „Pure leaves“	130	68	4	54	•	•	•

METALLIC HIGHLIGHTS



1 021 Oro antico Vieil or
 101 Bronzo Bronze
 129 Quarzo metallico Quartz métallique
 130 Vino di perla metallico Vin pétillant métallique



2 021 Oro antico Vieil or
 101 Bronzo Bronze
 129 Quarzo metallico Quartz métallique
 130 Vino di perla metallico Vin pétillant métallique

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	021	101	129	130
1	350499	Candela a testa piatta „Crocodile”, laccato Bougie à tête plate „Crocodile”, laqué	150	70	4	63	•	•	•	•
2	350976	Candela a testa piatta „Grafic”, laccato Bougie à tête plate „Grafic”, laqué	150	70	4	63	•	•	•	•

SHINY STRUCTURE



1 219 Nero lucido Noir brillant



220 Stagno lucido Étain brillant



204 Bianca lucido Blanc brillant

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	219	220	204
1	350977	Candela a testa piatta „Shiny structure”, laccato Bougie à tête plate „Shiny structure”, laqué	150	70	4	63	•	•	•



004
Bianca
Blanc



022
Salmone
Saumon



019
Nero
Noir



073
Biscotto
Bisque

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	004	019	022	073
1	350978	Candela a testa piatta „Noblese” Bougie à tête plate „Noblese”	150	70	4	63				

In magazzino / Articles en stock
 Indisponibili / Non disponible
 Disponibile in versione speciale / Disponible en version spéciale

SCULPTURA



1 002
Naturale
Nature



2 002
Naturale
Nature



1 043
Cognac
Cognac



2 043
Cognac
Cognac



1 038
Crème
Crème



2 038
Crème
Crème



1 126
Acero
Érable



2 126
Acero
Érable



No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	🕒	002	038	043	126
1	350984	Candela a forma „Sculptura“ Bougie en forme „Sulptura“	150	90	4	55	•	•	•	•
2	350983	Candela a forma „Sculptura“ Bougie en forme „Sulptura“	110	90	4	40	•	•	•	•



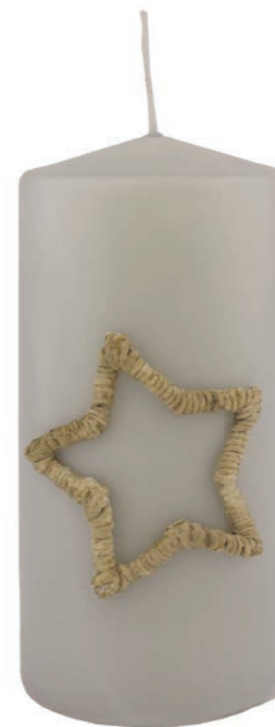
038
Crème
Crème



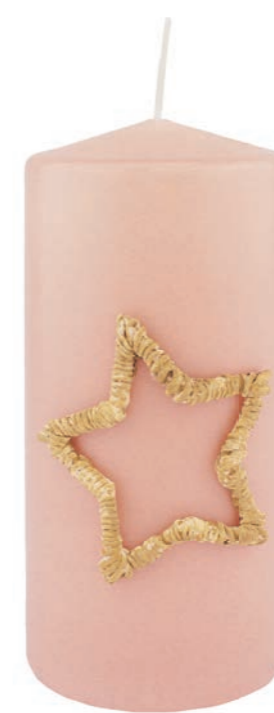
070
Talpa
Taupe



077
Caramello
Caramel



020
Stagno
Étain



022
Salmone
Saumon



038
Crème
Crème



070
Talpa
Taupe



077
Caramello
Caramel



070
Talpa
Taupe



126
Acero
Érable



004
Bianca
Blanc

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	038	070	077
1	350979	Candela a testa piatta „Natural tree“ Bougie à tête plate „Natural tree“	150	70	4	63			
2	350980	Candela a testa piatta „Legno naturale“ Bougie à tête plate „Bois naturel“	150	70	4	63			

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	004	020	022	070	126
1	350981	Candela a testa piatta „Stella“ Bougie à tête plate „Stella“	150	70	4	63	/				
2	167963	Calendario dell'Avvento Candela Stampa fotografica Calendrier de l'Avent Bougie Photo Print	265	50	1	0	•	/	/	/	/



004
Bianca
Blanc

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	004
1	350985	Candela a testa piatta „Elegant rings“Set 1-4, laccato Bougie à tête plate „Elegant rings“Set 1-4, laqué	150	50	4	37	•

In magazzino / Articles en stock
 Indisponibili / Non disponible
 Disponibile in versione speciale / Disponible en version spéciale

STERNENDUO



1

043
Cognac
Cognac



062
Sabbia
Sable



070
Talpa
Taupe



125
Castagno
Châtaigne

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	043	062	070	125
1	350982	Candela a testa piatta „Sternenduo“ Bougie à tête plate „Sternenduo“	150	70	4	63				

CANDELE GALLEGGIANTI BOUGIES FLOTTANTES



1

004
Bianco
Blanc



Nuovo
Nouveau

022
Salmone
Saumon



Nuovo
Nouveau

116
Aloe Vera
Aloe-vera

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	∅	UV	⌚	004	003	073	001	066	031	047	041	032	090	020	019	022	116
1	569007	24 candele galleggianti, a immersione 24 pièce bougies flottantes	45	1	4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

CANDELE PER BATTESIMO



No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	004	007	016	028
1	167953	Candela con decalcomania Tirage photo bougie	150	70	4	/	/	/	
2	167970	Candele per battesimo Bougie baptismale	200	70	1	/	•	/	/
3	167969	Candele per battesimo Bougie baptismale	200	80	1	/	•	/	/
4	167971	Candele per battesimo Bougie baptismale	190	68	1	/	/	•	/
5	167971	Candele per battesimo Bougie baptismale	190	68	1	/	•	/	/
6	167972	Candele per battesimo Bougie baptismale	190	68	1	/	/	•	/
7	167973	Candele per battesimo Bougie baptismale	190	68	1	/	•	/	/
8	167968	Candele per battesimo Bougie baptismale	190	68	1	•	/	/	/

BOUGIES BAPTISMALE



No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	004	007	012	016	026	031	057
1	167956	Candela battesimale Bougie baptismale	400	40	1	/	/	/	/	/	•	/
2	167957	Candela per battesimo bougie pour la baptême	400	40	1	/	/	/	/	/	/	•
3	167955	Candele per comunione, cresima Cierge de communion, confirmation	400	40	1	/	/	/	•	/	/	/
4	167954	Candele per comunione, cresima Cierge de communion, confirmation	400	40	1	/	•	/	/	/	/	/
5	167964	Candele per battesimo, comunione, cresima Cierge de baptême, communion, confirmation	400	40	1	/	•	/	/	/	/	/
6	167965	Candele per comunione, cresima Cierge de communion, confirmation	400	40	1	/	/	/	/	•	/	/
7	167966	Candele per battesimo, comunione, cresima Cierge de baptême, communion, confirmation	400	40	1	/	/	/	/	•	/	/
8	167967	Candele per comunione, cresima Cierge de communion, confirmation	400	40	1	/	/	/	/	•	/	/
9	167960	Candela battesimale Bougie baptismale	265	50	1	/	/	•	/	/	/	/
10	167959	Candela battesimale Bougie baptismale	265	50	1	•	/	/	/	/	/	/
11	167961	Candela battesimale Bougie baptismale	265	50	1	/	/	•	/	/	/	/



CANDELA MATRIMONIALE CIERGE POUR LE MARIAGE



1



2



3



4



5



6



7

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	l	Ø	UV	004	012	016	026
1	167976	Candela matrimoniale Cierge pour le mariage	200	70	1	/	/	/	•
2	167977	Candela matrimoniale Cierge pour le mariage	200	70	1	/	/	•	/
3	167979	Candela matrimoniale Cierge pour le mariage	200	70	1	/	/	•	/
4	167978	Candela matrimoniale Cierge pour le mariage	200	70	1	/	/	/	•
5	167980	Candela matrimoniale Cierge pour le mariage	200	80	1	/	•	/	/
6	167975	Candela matrimoniale Cierge pour le mariage	190	68	1	/	•	/	/
7	167962	Candela a forma „Cuore” Bougie en forme „Coeur”	170	160	1	•	/	/	/

In magazzino / Articles en stock
 Indisponibili / Non disponible
 Disponibile in versione speciale / Disponible en version spéciale



No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	h	Ø	UV	⌚	028
1	350494	Candela punch „Auguri“ 4 motivi á 2 pezzi Ensemble de bougies Punch „Vœux“ 4 motifs á 2 pièces	164	28	8	6	•
2	350495	Candela punch „Foruna“ 4 motivi á 2 pezzi Ensemble de bougies Punch „Chance“ 4 motifs á 2 pièces	164	28	8	6	•
3	350496	Candela punch „Calore“ 4 motivi á 2 pezzi Ensemble de bougies Punch „Chaleur“ 4 motifs á 2 pièces	164	28	8	6	•
4	350497	Candela punch „Avvento“ 4 motivi á 2 pezzi Ensemble de bougies Punch „Avènement“ 4 motifs á 2 pièces	164	28	8	6	•

In magazzino / Articles en stock
 Indisponibili / Non disponible
 Disponibile in versione speciale / Disponible en version spéciale

CANDELE PER IL LUTTO



1 2 3 4 5



6 7 8

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	003	004
1	167936	Lutto ornamento candela decorata Cierge de deuil	150	70	1	63	•	/
2	167938	Lutto ornamento candela decorata Cierge de deuil	150	70	1	63	•	/
3	167940	Lutto ornamento candela decorata Cierge de deuil	150	70	1	63	•	/
4	167942	Lutto ornamento candela decorata Cierge de deuil	150	70	1	63	•	/
5	167945	Lutto ornamento candela decorata Cierge de deuil	150	70	1	63	•	/
6	167946	Lutto ornamento candela decorata Cierge de deuil	150	70	1	63	•	/
7	167949	Decalcomania per candela a lutto Cierge de deuil	150	70	1	63	/	•
8	167974	Lutto ornamento candela decorato „Ein stiller Gruß“ Bougie de deuil Décalcomanie „ Ein stiller Gruß“	150	70	4	63	/	•

BOUGIES DE DEUIL



1 2 3 4 5



6 7 8 9

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	003	004
1	167935	Lutto ornamento candela decorato Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
2	167937	Decalcomania per candela a lutto Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
3	167939	Decalcomania per candela a lutto Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
4	167941	Lutto ornamento candela decorato Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
5	167943	Lutto ornamento candela decorato Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
6	167944	Lutto ornamento candela decorato Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
7	167947	Decalcomania per candela a lutto Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
8	167948	Decalcomania per candela a lutto Cierge de deuil	200	80	1	119	•	/
9	167952	Decalcomania per candela a lutto Cierge de deuil	200	70	1	103	/	•



1



1



2

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	004
1	167958	Candela „Sternenkind“ Bougie „Sternenkind“	265	50	1	0	•

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	004	121
1	167950	Decalcomania per candela a lutto Cierge de deuil	150	70	4	63	•	/
2	167951	Lutto ornamento candela decorata Decalcomania per candela a lutto	130	68	1	54	/	•

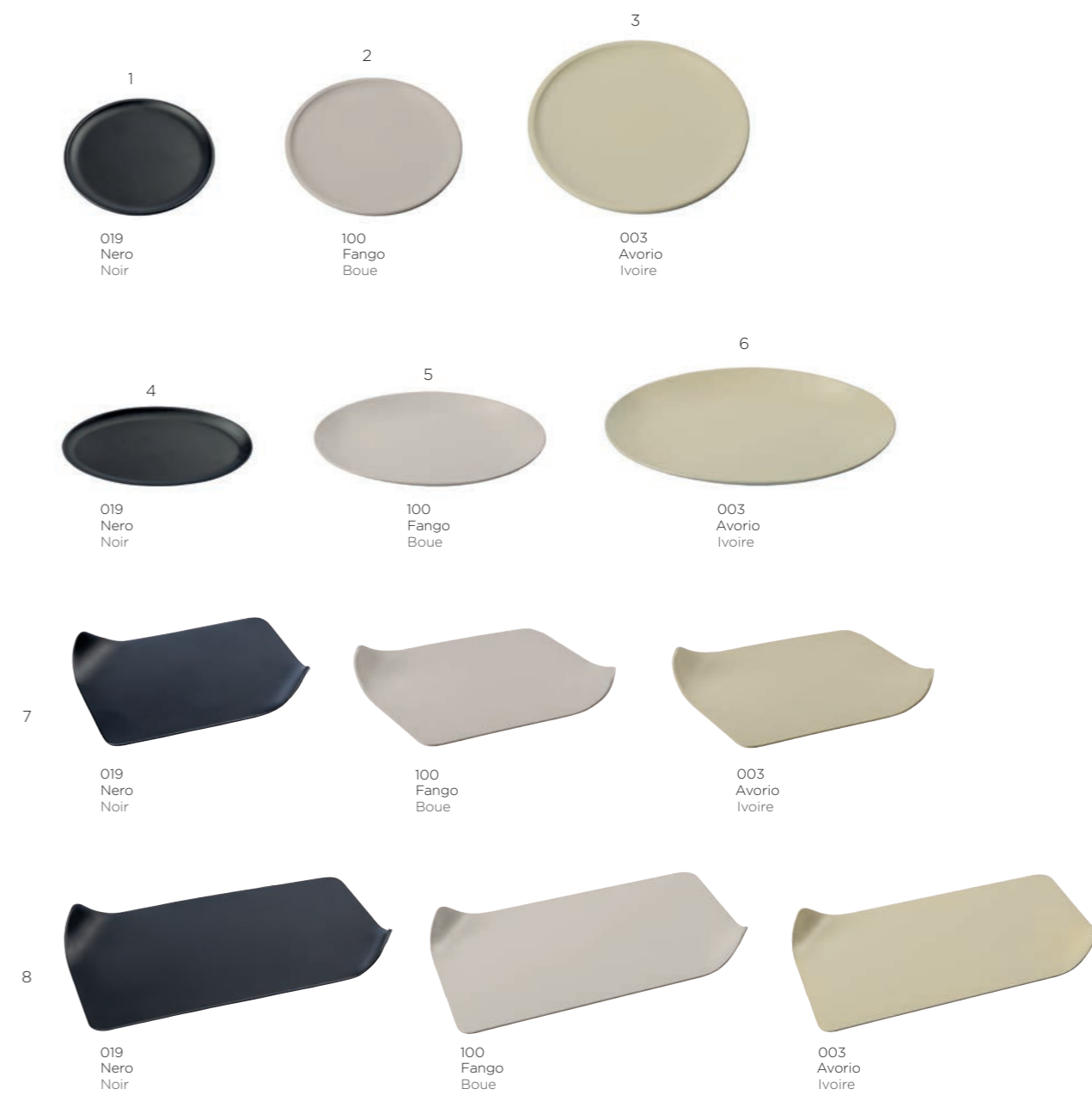
CANDELIERE BOUGEOIR



Nr. No.	Artikel-Nr. Article no.	Bezeichnung Description	↑	∅	VE SU	019	100	003
1	563091	Candeliere metallo per candele coniche Bougeoir en métal pour bougies coniques	80	60	2	•	•	•
2	563092	Candeliere metallo per candele coniche Bougeoir en métal pour bougies coniques	120	100	2	•	•	•
3	563093	Candeliere metallo per candele coniche Bougeoir en métal pour bougies coniques	160	100	2	•	•	•
4	563094	Candeliere metallo per candele a testa piatta Bougeoir en métal	30	62	4	•	•	•
5	563095	Candeliere metallo per candele a testa piatta Bougeoir en métal	30	76	4	•	•	•
6	563096	Candeliere metallo per candele a testa piatta Bougeoir en métal	35	88	4	•	•	•
7	563097	Candeliere metallo per candele a testa piatta Bougeoir en métal	35	100	4	•	•	•

In magazzino Articles en stock
 Indisponibili Non disponible
 Disponibile in versione speciale Disponible en version spéciale

CANDELIERE BOUGEOIR



Nr. No.	Artikel-Nr. Article no.	Bezeichnung Description	↑	∅	VE SU	019	100	003
1	563061	Candeliere metallo Bougeoir en métal		100	4	•	•	•
2	563062	Candeliere metallo Bougeoir en métal		120	4	•	•	•
3	563063	Candeliere metallo Bougeoir en métal		150	4	•	•	•
4	563064	Candeliere metallo ovale Bougeoir en métal ovale	90	70	4	•	•	•
5	563065	Candeliere metallo ovale Bougeoir en métal ovale	120	90	4	•	•	•
6	563066	Candeliere metallo ovale Bougeoir en métal ovale	170	100	4	•	•	•
7	563098	Candeliere metallo Bougeoir en métal	90	120	2	•	•	•
8	563099	Candeliere metallo Bougeoir en métal	100	180	2	•	•	•

In magazzino Articles en stock
 Indisponibili Non disponible
 Disponibile in versione speciale Disponible en version spéciale

CANDELIERE BOUGEOIR



Nr. No.	Artikel-Nr. Article no.	Bezeichnung Description	↑	∅	VE SU	121	004	022	100	019	021	027
1	504029	Candeliere effetto pietra Bougeoir aspect béton	65	60	4	•	/	/	/	/	/	/
2	504030	Candeliere effetto pietra Bougeoir aspect béton	80	60	4	•	/	/	/	/	/	/
3	504027	Pannello di legno triangolare Panneau de bois triangulaire	60	60	4	/	•	•	/	/	/	/
4	504028	Pannello di legno quadrato Panneau de bois rectangulaire	60	40	4	/	•	•	/	/	/	/
5	501142	Candeliere metallico per candele a stelo 35 mm Bougeoir en métal 35 mm		125	2	/	/	/	•	•	•	/
6	502015	Candeliere metallico per candele a stelo 35 mm Bougeoir en métal 35 m		130	4	/	/	/	•	•	•	•

In magazzino Articles en stock
 Indisponibili Non disponible
 Disponibile in versione speciale Disponible en version spéciale

TOPSELLER 2022

BUBBLE & KNOT*



1/2 038
Crema
Crème

126
Acero
Érable



3/4 022
Salmone
Saumon

116
Aloe Vera
Aloe vera

*Disponibile in tutti i colori - Queste candele hanno una qualità di combustione limitata.

*Disponibile dans toutes les couleurs - Ces bougies présentent une qualité de combustion limitée.

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	↔	UV
1	350488	Bubble, immerso Bubble, immergé	85	85	2
2	350489	Bubble, laccato Bubble, laqué	85	85	2
3	350490	Nodo, immerso Noeud, immergé	100	100	2
4	350491	Nodo, laccato Noeud, laqué	100	100	2

In magazzino Articles en stock Indisponibili Non disponible Disponibile in versione speciale Disponible en version spéciale

DIP DYE



1 022 - 043
Salmone - Cognac
Saumon - Cognac



2 067 - 043
Bordeaux - Cognac
Bordeaux - Cognac



3 022 - 126
Salmone - Acero
Saumon - Érable



4 127 - 038
Lampone - Crème
Framboise - Crème

* A causa della natura artigianale delle candele, esse possono differire dall'immagine. Nessuna candela è esattamente come un'altra.
* En raison du travail manuel, les bougies peuvent différer de l'image. Aucune bougie ne ressemble exactement à une autre.

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↓	∅	UV	🕒	🕒 028
1	350452	Dip Dye Candles, Salmone - Cognac Dip Dye Candles, Saumon - Cognac	250	23	4	11	•
2	350458	Dip Dye Candles, Bordeaux - Cognac Dip Dye Candles, Bordeaux - Cognac	250	23	4	11	•
3	350454	Dip Dye Candles, Salmone - Acero Dip Dye Candles, Saumon - Érable	250	23	4	11	•
4	350461	Dip Dye Candles, Lampone - Crème Dip Dye Candles, Framboise - Crème	250	23	4	11	•

In magazzino Articles en stock Indisponibili Non disponible Disponibile in versione speciale Disponible en version spéciale

DIP DYE



1 022 - 116
Salmone - Aloe Vera
Saumon - Aloe-vera



2 116 - 015
Aloe Vera - Giallo
Aloe-vera - Jaune



3 012 - 038
Reseda - Creme
Reseda - Crème



4 124 - 006
Grigio-blu - Blu scuro
Bleu gris - Bleu foncé

* A causa della natura artigianale delle candele, esse possono differire dall'immagine. Nessuna candela è esattamente come un'altra.
* En raison du travail manuel, les bougies peuvent différer de l'image. Aucune bougie ne ressemble exactement à une autre.

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	🕒	🔥
1	350462	Dip Dye Candles, Salmone - Aloe Vera Dip Dye Candles, Saumon - Aloe-vera	250	23	4	11	•
2	350459	Dip Dye Candles, Aloe Vera - Giallo Dip Dye Candles, Aloe-vera - Jaune	250	23	4	11	•
3	350456	Dip Dye Candles, Reseda - Creme Dip Dye Candles, Reseda - Crème	250	23	4	11	•
4	350453	Dip Dye Candles, Grigio-blu - Blu scuro Dip Dye Candles, Bleu gris - Bleu foncé	250	23	4	11	•

In magazzino / Articles en stock Indisponibili / Non disponible Disponibile in versione speciale / Disponible en version spéciale

DIP DYE



1 031 - 089
Rosa - Albicocca
Rose - Abricot



2 056 - 011
Rosso antico - Oliva
Vieux rouge - Olive



3 010 - 104
Grigio - Grigio argento
Gris - Gris argent



4 019 - 077
Nero - Caramello
Noir - Caramel

* A causa della natura artigianale delle candele, esse possono differire dall'immagine. Nessuna candela è esattamente come un'altra.
* En raison du travail manuel, les bougies peuvent différer de l'image. Aucune bougie ne ressemble exactement à une autre.

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	🕒	🔥
1	350451	Dip Dye Candles, Rosa - Albicocca Dip Dye Candles, Rose - Abricot	250	23	4	11	•
2	350460	Dip Dye Candles, Rosso antico - Oliva Dip Dye Candles, Vieux rouge - Olive	250	23	4	11	•
3	350457	Dip Dye Candles, Grigio - Grigio argento Dip Dye Candles, Gris - Gris argent	250	23	4	11	•
4	350455	Dip Dye Candles, Nero - Caramello Dip Dye Candles, Noir - Caramel	250	23	4	11	•

In magazzino / Articles en stock Indisponibili / Non disponible Disponibile in versione speciale / Disponible en version spéciale

FROSTED PASTEL



1 050
Malva
Mauve

2

3



078
Nudo
Nude

045
Rosa antico
Vieux rose

050
Malva
Mauve

117
Azzurro cielo
Bleu ciel

010
Grigio
Gris

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	🕒	010	045	050	078	117
1	350463	Candela a testa piatta „Frosted pastel”, laccato Bougie à tête plate “Frosted pastel”, laqué	150	70	4	63	•	•	•	•	•
2	350464	Candela a testa piatta „Frosted pastel”, laccato Bougie à tête plate “Frosted pastel”, laqué	130	70	4	52	•	•	•	•	•
3	350465	Candela a testa piatta „Frosted pastel”, laccato Bougie à tête plate “Frosted pastel”, laqué	100	60	8	33	•	•	•	•	•

PALM SUN



1 111
Rosa bambino
Rose bébé

050
Malva
Mauve

117
Azzurro cielo
Bleu ciel

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	🕒	111	050	117
1	350466	Candela a testa piatta „Palm sun”, laccato Bougie à tête plate “Palm sun”, laqué	130	70	4	52	•	•	•

UOVA DI PASQUA



1 083 Giallo Uovo
089 Albicocca
009 Verde
Jaune d'œuf
Abricot
Vert



2 115 Rosa fragola
020 Stagno
012 Reseda
Rose fraise
Étain
Reseda



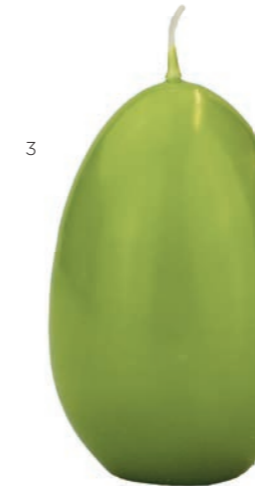
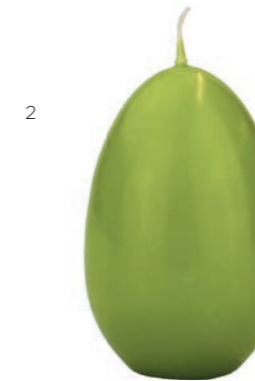
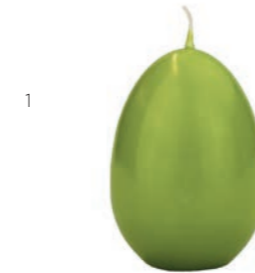
3 026 Oro
219 Nero lucido
203 Avorio lucido
Or
Noir brillant
Ivoire brillant

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↓	∅	UV	⌚	🍳
1	242220	Smistamento delle uova Classico „Georg” Tri des œufs Classic „Georg”	60	45	30	7	•
2	242221	Smistamento delle uova Pastello „Tender Spring” Tri des œufs Pastel „Tender Spring”	60	45	30	7	•
3	242222	Smistamento delle uova Lacca „Elegant” Tri des œufs Laque „Elegant”	60	45	30	7	•

ŒUFS DE PÂQUES



004
Bianco
Blanc



009
Verde
Vert



083
Giallo Uovo
Jaune d'œuf



073
Biscotto
Bisque



089
Albicocca
Abricot

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↓	∅	UV	⌚	004	009	073	083	089
1	242112	Uova di Pasqua, liscio Oeufs de Pâques, lisses	60	45	30	7	•	•	•	•	•
2	242113	Uova di Pasqua, liscio Oeufs de Pâques, lisses	90	60	8	16	/	•	•	•	•
3	242114	Uova di Pasqua, liscio Oeufs de Pâques, lisses	120	80	6	40	/	•	•	•	•

NATURAL STAR



1 043
Cognac
Cognac



102
Perla
Perle



123
Crimson
Rouge carmin



2 043
Cognac
Cognac



102
Perla
Perle



123
Crimson
Rouge carmin

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↓	∅	UV	⌚			
							043	102	123
1	350486	Candela a testa piatta „Natural star”, laccato Bougie à tête plate „Natural star”, laqué	130	70	4	52	•	•	•
2	350487	Candela a testa piatta „Natural star”, laccato Bougie à tête plate „Natural star”, laqué	100	70	4	42	•	•	•

In magazzino / Articles en stock
 Indisponibili / Non disponible
 Disponibile in versione speciale / Disponible en version spéciale



1 005
Marrone
Marron

021
Oro antico
Vieil or

102
Perla
Perle



2 005
Marrone
Marron

021
Oro antico
Vieil or

102
Perla
Perle

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	🕒	005	021	102
1	350378	Candela a testa piatta Marble „Glow“, laccato Bougie à tête plate Marble “Glow”, laqué	130	68	4	54	•	•	•
2	350379	Candela a testa piatta Marble „Glow“, laccato Bougie à tête plate Marble “Glow”, laqué	90	58	6	30	•	•	•



1 038
Crema
Crème

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	🕒	038
1	350485	Candela a testa piatta „Advent 1-4“ Bougie à tête plate “Advent 1-4”	130	70	4	52	•



1 238
Crema lucido
Crème brillant



No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	238
1	350493	Set di candele a testa piatta „Avvento Eins - Vier, moderno“, laccato Kit de bougies à tête plate „Avent Eins - Vier, moderne“, laqué	150	70	4	63	•

In magazzino Articles en stock
 Indisponibili Non disponible
 Disponibile in versione speciale Disponible en version spéciale



1 062 Spiced Cookie

Spiced Cookie riempie la casa con il delizioso profumo di speculoos speziato e ricorda immediatamente il Natale.

Spiced Cookie remplit la maison d'un délicieux parfum de spéculoos épicé et évoque immédiatement Noël.



077 Caramel Cookie

Il profumo dei Caramel Cookie ricorda la stagione dei biscotti a Natale. Il bel profumo di biscotti al caramello è semplicemente da sciogliere in bocca.

Le parfum de Caramel Cookie rappelle la période des biscuits à Noël. Le parfum délicat des biscuits au caramel est tout simplement à faire fondre.



082 Warm Cider Bourbon

Warm Cider Bourbon combina il Combinazione natalizia di vaniglia e cannella.

Warm Cider Bourbon associe la combinaison de Noël de vanille et de cannelle.

No.	Articolo no. Numéro d'article	Descrizione Description	↑	∅	UV	⌚	+ Colore no. + No. de couleur
1	350994	Candela profumata in un bicchiere Bougie parfumée en verre	93	79	1	35	•

In magazzino Articles en stock Indisponibili Non disponible Disponibile in versione speciale Disponible en version spéciale

ⓘ Condizioni commerciali generali di Wiedemann GmbH

Validità dal 01.12.2022

1. Ambito generale di applicazione

a) Le nostre condizioni di vendita e consegna hanno prevalenza esclusiva. L'Azienda non accetta condizioni contrastanti o discordanti dalle proprie condizioni di vendita e consegna, salvo che non siano state approvate espressamente in forma scritta. Le condizioni di vendita e consegna trovano applicazione anche quando la consegna della merce viene effettuata pur essendo a conoscenza dell'esistenza di condizioni contrastanti o discordanti dell'acquirente.
b) Le condizioni di vendita e consegna si applicheranno anche a tutti gli affari che si potranno intrattenere in futuro con l'acquirente.

2. Stipula del contratto

a) Qualora l'ordine sia da considerarsi alla stregua di offerta ai sensi del § 145 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch, Codice Civile), l'Azienda è in grado di accettare detta offerta entro 14 giorni, fornendone conferma ai sensi del punto b).
b) Il contratto d'acquisto si considera perfezionato solo previa conferma scritta della commessa da parte dell'Azienda. Ulteriore conferma della commessa è data dalla fattura emessa dall'Azienda, nel caso di eventuale assenza di una precedente conferma scritta della commessa.

c) Qualora una commessa venga stornata fino a 4 settimane prima dell'inizio della produzione, è previsto l'addebito del 25% dei costi associati alla commessa, che andrà a coprire le spese di cancellazione. Se lo storno è richiesto nel corso delle 4 settimane precedenti l'inizio della produzione, è previsto l'addebito del 50% dei costi di cancellazione, che andrà a coprire le spese generate. A produzione avviata non è più possibile stornare le commesse.

3. Offerte e prezzi

a) Le offerte dell'Azienda, incluse quelle presentate dai rispettivi rappresentanti e collaboratori esterni, non hanno carattere né impegnativo né vincolante, ad eccezione che nel caso individuale non venga concordato altrimenti in forma scritta. Qualora all'atto della stipula del contratto non siano stati concordati i prezzi, sarà applicato il listino prezzi in vigore nella data della consegna. Tutti i prezzi s'intendono al netto dell'IVA rispettivamente prevista dalla legge.

b) I documenti relativi all'offerta dell'Azienda quali immagini, disegni, pesi e misure, devono essere considerati esclusivamente approssimativi. Non sono rappresentativi di alcuna caratteristica concordata o di garanzia riconosciuta.

c) L'Azienda si riserva i diritti di proprietà e i diritti d'autore su preventivi, disegni, pRossooppi e altri documenti. È vietato l'accesso ai medesimi da parte di terzi. Qualora un contratto non venga perfezionato, l'acquirente è tenuto a restituirli tempestivamente a proprio carico.

d) I prezzi applicati s'intendono sostanzialmente franco fabbrica, esclusi dazi doganali, spese accessorie di importazione e al netto dell'IVA prevista dalla legge.

e) Qualora si effettui una consegna non prima di 4 mesi dalla stipula del contratto, l'Azienda si riserva il diritto, previa comunicazione all'acquirente, di applicare una maggiorazione del prezzo corrispondente nel caso in cui i prezzi d'acquisto sostenuti dall'Azienda siano aumentati o se la fabbricazione o la distribuzione risultino più costose a causa di circostanze non ascrivibili all'Azienda.
f) Per quanto concerne la consegna di colori particolari e dimensioni e imballaggi speciali, viene calcolato un sovrapprezzo pari ad almeno il 10%.

4. Consegna, costi di consegna, ritardo di consegna o di accettazione, trapasso del rischio

a) La data e/o i termini di consegna si considerano vincolanti per l'Azienda soltanto se confermati per iscritto dalla medesima, se sono disponibili le approvazioni e/o i documenti necessari, e se tutte le questioni tecniche sono state risolte. In caso contrario, occorrerà stabilire una proroga commisurata alle esigenze. La data di consegna si considera rispettata se, entro la sua scadenza, l'articolo in consegna ha lasciato il magazzino o se la disponibilità dello stesso è stata comunicata all'acquirente. Non è possibile concepire la vendita con consegna a giorno fisso.

b) In caso di violazione delle condizioni di pagamento o se, dopo la stipula del contratto, l'Azienda viene a sapere che il proprio diritto al pagamento è a rischio a causa di una scarsa solvibilità dell'acquirente, l'Azienda si riserva il diritto di effettuare le consegne e prestare i servizi ancora inviati soltanto previo pagamento anticipato o su presentazione di garanzia.

c) Eventi causati da forza maggiore consentono all'Azienda di posticipare la consegna per la durata dell'impedimento e per un lasso di tempo commisurato oppure, di revocarla in parte o del tutto alla luce del mancato adempimento contrattuale. Si considerano cause di forza maggiore: sciopero, serrata, carenza di materie prime o altre condizioni imprevedibili e al tempo stesso inevitabili, in grado di impedire all'Azienda la consegna puntuale nonostante ogni ragionevole sforzo. L'Azienda è tenuta a fornire la prova di tali condizioni.

d) Qualora l'Azienda abbia concordato per iscritto con l'acquirente la consegna esclusivamente su chiamata di quest'ultimo, l'acquirente è tenuto a richiedere tutta la merce entro 6 mesi dalla stipula del contratto.

e) Se l'acquirente ritarda l'accettazione della merce o vieta con colpa eventuali altri obblighi concomitanti, ad esempio l'obbligo di richiesta della merce di cui al punto d), l'Azienda ha il diritto di esigere il risarcimento del danno subito, incluse eventuali spese supplementari. In tal caso l'esigibilità della richiesta del prezzo d'acquisto decorre dalla data della comunicazione della disponibilità della spedizione. Rimangono immutate le rivendicazioni di portata più ampia.

f) Se sussistono i presupposti di cui al punto e) il rischio del decadimento o di un deterioramento eventuali della cosa acquistata si trasferisce all'acquirente nel momento in cui questi ritarda l'accettazione della merce o diventa moroso.

g) Il rischio si trasferisce all'ordinante al più tardi all'atto della consegna della merce allo spedizioniere o al corriere e, nello specifico, anche quando il trasporto viene effettuato da impiegati dell'Azienda o si effettua con consegne parziali, anche qualora sia stata concordata una consegna in porto franco.

h) Sono ammesse consegne parziali, purché il destinatario le ritenga accettabili. L'Azienda si riserva il diritto di stornare parzialmente o interamente un ordine, qualora i prodotti in oggetto non siano più disponibili.
i) Per rivenditori il dettaglio c" e " un minimo d' ordine di netto 150,00€ per rivenditori al ingrosso di netto 500,00€ per spedizione Per ordini di valore inferiore al minimo indicato viene calcolato un supplemento per quantità minima dell'importo di 15,00€.

j) Per ordini nazionali oltre 950,00€ netto vengono spediti in porto franco,sotto questo importo viene calcolato il costo definitivo. A partire da 4 pallet verrà aggiunto un supplemento di 25 € per pallet per uso sponda idraulica.

k) Per spedizioni all'estero, la consegna è gratuita fino al confine tedesco. I costi di spedizione dal confine fino al destinatario sono a carico dell' cliente. In alternativa, vengono messe in conto le spese effettive di consegna.

l) Per consegne in Austria a Italia partire da un valore netto della merce di 900,00€, è possibile accreditare un forfait pari al 7 % del valore dell'ordine. Per valori d'ordine inferiori a 900,00€, vengono messe in conto le spese di consegna effettive. Per uso sponda idraulica chiediamo 25,00€.

m) Tutte le indicazioni relative ai prezzi di consegna citati s'intendono al netto dell'IVA rispettivamente prevista dalla legge.

n) Per le consegne all'estero, può essere applicato in ogni momento il pagamento anticipato del 100%.

o) Tutte le consegne più i pedaggi legali.

5. Pagamento e ritardo di pagamento

a) I pagamenti devono essere effettuati entro 30 giorni netto senza deduzioni, rispettivamente come indicato in fattura, a condizione che accordi scritti non indichino altrimenti.

b) Qualora l'acquirente inoltri un ordine di addebito diretto SEPA, la riscossione tramite addebito avverrà entro 10 giorni dalla data della fattura, con una detrazione del 3% di sconto su tutti gli importi da scontare. Il termine per il preavviso (pre-notification) viene ridotto a 5 giorni. L'acquirente garantisce di provvedere affinché il conto sia coperto. Le spese derivanti dal mancato pagamento o dallo storno dell'addebito saranno a carico dell'acquirente nel caso in cui il mancato pagamento o lo storno non siano imputabili a noi.

c) Trascorsa la data fissata per il pagamento, l'Azienda ha il diritto di imputare interessi di mora pari al 6% sulla percentuale di interesse base della Banca Federale Tedesca, oppure i costi effettivamente generati, se sono maggiori. Sconti o bonus eventualmente concessi vengono a decadere nel momento in cui scatta il ritardo di pagamento.

d) Se l'acquirente ritarda il pagamento di una fattura o qualora sia messa in dubbio la solvibilità del medesimo e/o se ne prenda atto, l'Azienda ha il diritto di richiedere il pagamento immediato di tutte le fatture insolute e revocare i termini di pagamento disposti.

e) In caso di apertura di credito, tutte le spese e i costi sono a carico dell'acquirente, ad eccezione degli oneri per il regolamento imputati dalle banche tedesche.

f) L'acquirente ha facoltà di provvedere a compensazione soltanto sulla base di diritti incontestati o legalmente accertati. Nello stesso ambito sono parimenti esclusi il diritto al rifiuto della prestazione e il diritto alla ritenzione. La compensazione mediante altre forme di credito, di cui siano state accertate l'incontestabilità e la legalità, è accettabile soltanto previa autorizzazione dell'Azienda.

g) Qualora l'acquirente non accetti la merce ordinata, l'Azienda ha il diritto di imputare le spese di storno di cui al punto 2.c). (L'acquirente ha la possibilità di dimostrare che il danno generato per l'Azienda è inferiore all'importo forfetario o che non è stato generato affatto.)

h) Le consegne sono coperte da assicurazione creditizia della merce. L'Azienda ha il diritto, nel corso dello svolgimento dell'operazione commerciale, di comunicare all'assicuratore i dati di pertinenza del credito ed effettuare consegne che rientrino nell'ambito della somma assicurata presa in carico. Il credito viene girato all'incasso al più tardi 90 giorni dalla scadenza di un pagamento. All'assicuratore vengono comunicate anche le date previste per gli incassi.

6. Riserva di proprietà

a) La merce consegnata rimane proprietà dell'Azienda fino al totale pagamento di tutti i crediti che essa esige o che potrà esigere nei confronti dell'acquirente, a fronte della relazione commerciale in essere.

b) L'acquirente si impegna a trattare con cura la merce soggetta a tale riserva di proprietà e ad assicurarla in nuovo, a proprie spese, in misura idonea contro danni causati da fuoco, acqua e furto.

c) In caso di pignoramento o altri interventi di terzi, l'acquirente è tenuto a fornire all'Azienda immediata comunicazione scritta, tale da consentire alla stessa di intraprendere l'azione legale ai sensi del § 771 ZPO (Zivilprozeßordnung, Codice di Procedura Civile). Qualora la terza parte in oggetto non sia in condizione di riconoscere all'Azienda le spese legali e stragiudiziali ai sensi del § 771 ZPO, l'acquirente si impegna a coprire lo scoperto generato per la medesima.

d) L'acquirente ha il diritto di vendere a sua volta la cosa acquistata nel corso del regolare svolgimento degli affari. Il medesimo acquirente cede tuttavia all'Azienda nell'immediato tutti i crediti nella misura pari all'importo finale della fattura (inclusa l'IVA rispettivamente prevista dalla legge) esigibili nei confronti dei suoi clienti o di terzi come conseguenza della vendita successiva e, in particolare, indipendentemente dal fatto che la cosa acquistata sia stata ulteriormente venduta senza elaborazione o dopo eventuale elaborazione. L'acquirente è autorizzato al riscatto di detto credito anche successivamente alla cessione. Tali disposizioni non influiscono sulla facoltà dell'Azienda di riscattare direttamente il credito in oggetto. L'Azienda si impegna tuttavia a non riscattare il credito se l'acquirente assolve ai propri obblighi di pagamento, se non incorre in ritardi di pagamento e, in particolare, se non viene aperto alcun procedimento per insolvenza o se non sussiste alcuna sospensione dei pagamenti. In tal caso l'Azienda può chiedere che l'acquirente segnali i crediti ceduti e i rispettivi debitori, che fornisca tutti i dati necessari per il riscatto e i documenti pertinenti, e che comunichi ai debitori (terzi) la cessione del debito.

e) L'elaborazione o la trasformazione della cosa acquistata da parte dell'acquirente viene sempre eseguita per l'Azienda. Se la cosa acquistata viene elaborata con oggetti diversi, non appartenenti all'Azienda, quest'ultima rivendicherà la comproprietà sull'oggetto nuovo ottenuto in ragione del valore della cosa acquistata (importo fatturato inclusa l'IVA rispettivamente vigente) rispetto agli altri oggetti elaborati al momento dell'elaborazione. Per quanto concerne l'oggetto ottenuto mediante elaborazione, generalmente valgono le stesse disposizioni relative alla cosa acquistata consegnata con riserva.

f) In caso di commistione della cosa acquistata con oggetti diversi, non appartenenti all'Azienda, quest'ultima rivendicherà la comproprietà sull'oggetto nuovo ottenuto in ragione del valore della cosa acquistata (importo fatturato inclusa l'IVA rispettivamente vigente) rispetto agli altri oggetti aggiunti al momento della commistione. Se la commistione avviene in modo che l'oggetto dell'acquirente debba essere considerato alla stregua di oggetto principale, si concorda che l'acquirente è tenuto a trasferire all'Azienda una quota di comproprietà. L'acquirente ha in custodia per l'Azienda la proprietà esclusiva così generata o la comproprietà.

g) L'Azienda si impegna a svincolare le garanzie attribuibili su richiesta dell'acquirente, nella misura in cui il valore realizzabile delle garanzie dell'Azienda superi di oltre il 10% i crediti che devono essere garantiti; l'Azienda ha facoltà di scegliere le garanzie da svincolare.

7. Scambio, ricorso per vizio della cosa

a) Gli articoli standard possono essere sostituiti entro 10 giorni lavorativi dal ricevimento, a condizione che non siano stati utilizzati e siano privi di difetti, che l'intenzione di effettuare la sostituzione sia stata comunicata all'Azienda per iscritto e motivata, e che non sussista alcuna ragione che impedisca all'Azienda di accettare il reso. A fronte del reso di merce integra, viene riconosciuto all'acquirente il prezzo d'acquisto, dal quale saranno dedotte le spese di spedizione generate e il 15% del prezzo d'acquisto netto, a titolo di commissione di lavorazione. Il trasporto per restituzione è a carico e a rischio dell'acquirente. La sostituzione non si applica a realizzazioni speciali.

b) Il ricorso per vizio della cosa viene preso in considerazione esclusivamente se comunicato per iscritto tempestivamente e non oltre 8 giorni dal ricevimento della merce. In tal senso è necessario indicare tipo ed entità di suddetto vizio, insieme al numero di fattura. In presenza di ricorsi per vizio della cosa fondati, l'Azienda ha il solo obbligo di provvedere alla consegna di merce integra contestualmente alla restituzione della merce per la quale è stato effettuato il reclamo. Si escludono il diritto a indennizzo di eventuali danni o al recesso dal contratto. La spedizione di resi è consentita esclusivamente previa autorizzazione scritta dell'Azienda.

8. Responsabilità

a) Le rivendicazioni per vizio dell'acquirente presuppongono che questi abbia adempiuto agli obblighi di verifica e ricorso dovuti ai sensi di § 377 HGB. Ciò vale soltanto quando l'attività dell'acquirente consiste in una transazione commerciale.

b) Se sussiste un vizio oggettivo della merce, l'Azienda può scegliere tra l'eliminazione del vizio o la consegna di un articolo integro (adempimento successivo). Qualora una delle due modalità previste per detto adempimento successivo risultasse impraticabile o eccessiva, l'Azienda ha il diritto di negarla. L'Azienda ha altresì la facoltà di negare tale adempimento successivo se l'acquirente non assolve all'obbligo di pagamento nei confronti della stessa per l'entità corrispondente all'articolo integro.

c) Qualora il successivo adempimento fosse impraticabile o se non dovesse andare a buon fine, l'acquirente ha il diritto di scegliere tra una riduzione di prezzo o la rescissione dal contratto in modo conforme alle disposizioni di legge.

d) A condizione che, ai sensi del punto e) non risulti altrimenti, si escludono ulteriori rivendicazioni da parte dell'acquirente, indipendentemente dalle motivazioni. Ciò vale in particolar modo per rivendicazioni relative a risarcimento di danni che esulino dalla cosa acquistata, per la perdita di utile e per rivendicazioni che consistono in risarcimenti alla difettosità della merce.

e) L'esclusione di responsabilità di cui al punto d) non vale nella misura in cui un'esclusione o una limitazione della responsabilità per danni siano correlati a danni per la vita, per la persona o la salute, riconducibili a una violazione degli obblighi dolosa o negligente di un rappresentante legale o di un ausiliario dell'utilizzatore. L'esclusione di responsabilità non vale inoltre nella misura in cui siano concordate un'esclusione o una limitazione della responsabilità per altri danni, che siano riconducibili a una violazione degli obblighi dolosa o negligente dell'utilizzatore o a una violazione degli obblighi dolosa o negligente di un rappresentante legale o di un ausiliario dell'utilizzatore. Se l'Azienda viola un obbligo contrattuale sostanziale, la responsabilità non viene esclusa, ma è limitata al danno tipicamente prevedibile dal contratto. Si esclude inoltre ogni responsabilità ai sensi delle disposizioni di cui al punto d).

f) L'esclusione di responsabilità non si applica infine anche in caso di assunzione di una garanzia e per garanzie riferite a una caratteristica, qualora proprio un vizio in essa compreso chiami in causa la responsabilità dell'Azienda. Per quanto concerne il rimborso spese, vale quanto esposto in precedenza in misura corrispondente.

f) La limitazione di responsabilità ai sensi dei punti b) e c) non trova applicazione nei confronti di un acquirente che corrisponda anche all'utilizzatore. La limitazione di responsabilità ai sensi dei punti d) ed e) trova applicazione nei confronti di un acquirente che corrisponda anche all'utilizzatore, con la condizione che la limitazione della responsabilità vale soltanto per rivendicazioni che riguardino l'indennizzo per danni.

g) Il periodo di prescrizione per le rivendicazioni per vizio della cosa decorre con la consegna della merce all'acquirente.

h) Le consulte dell'Azienda ai clienti, prestate a titolo gratuito e di cortesia, concernenti le applicazioni tecniche, sono offerte al meglio della conoscenza, declinando tuttavia qualsivoglia responsabilità. La consulenza non esonera l'acquirente dalla verifica personale, sotto la sua responsabilità, delle caratteristiche dei prodotti in relazione all'uso previsto. Trova inoltre applicazione il punto 8.e).

9. Diritto di pRossoezione, pRossoezione dei dati

a) In caso di realizzazioni speciali conformi a desiderata o modelli dell'acquirente, quest'ultimo garantisce all'Azienda che i disegni delle forme di realizzazione presentate non violano i diritti di terzi e che le forme di realizzazione non violano alcun diritto d'autore, diritto di pRossoezione di tipo pubblicitario o altri diritti di terzi. Qualora l'Azienda sia chiamata in causa per violazione di tali diritti, l'acquirente è tenuto a esonerarla da qualsiasi responsabilità.
b) Il venditore ha facoltà di memorizzare dati relativi alle merci e all'iter dei pagamenti con l'acquirente, di elaborarli e trasmetterli.

10. Luogo di adempimento, foro di competenza e Diritto applicabile

a) Il luogo di adempimento è fissato in Deggendorf.

b) Qualora l'acquirente sia un commerciante o una persona giuridica di diritto pubblico, per tutte le rivendicazioni, presenti e future, aventi origine dal legame commerciale, inclusi crediti per sostituzione e relativi ad assegni, il foro di competenza sarà quello scelto dall'Azienda, D-94469 Deggendorf, oppure la sede dell'acquirente.

c) Viene riconosciuto lo stesso foro di competenza per azioni nei confronti di un commerciante, qualora all'interno del Paese dell'acquirente non sia presente nessun tribunale generale o qualora l'acquirente abbia trasferito, successivamente alla stipula del contratto, la propria residenza o la propria dimora abituale esternamente al Paese.

d) La relazione commerciale è assoggettata esclusivamente alla legge tedesca e alla giurisdizione tedesca. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

e) Nel caso di una traduzione in un'altra lingua, sempre e solo la versione tedesca dovrà essere considerata quella legalmente valida.

ⓘ Conditions générales de vente de Wiedemann GmbH

Version du 01.12.2022

1. Portée générale

a) Nos conditions générales de vente et de livraison s'appliquent exclusivement. Nous ne reconnaissons pas de conditions de vente et de livraison contraires aux nôtres ou qui en divergent, sauf si nous acceptons leur application expressément et par écrit. Les conditions générales de vente et de livraison s'appliquent également si nous livrons ces marchandises en connaissance de conditions contradictoires ou divergentes de l'acheteur.
b) Les conditions de vente et de livraison s'appliquent également à toutes les transactions futures avec l'acheteur.

2. Conclusion du contrat

a) Si la commande doit être évaluée comme une offre au sens de l'article 145 BGB, nous pouvons accepter cette offre dans les 14 jours au moyen d'une confirmation au sens du point b).

b) Le contrat d'achat n'est conclu qu'avec notre confirmation écrite de la commande. Notre facture vaut également confirmation de commande si la commande n'a pas été préalablement confirmée par écrit.

c) Si une commande est annulée jusqu'à 4 semaines avant le début de la production, 25 % des frais de commande seront facturés au titre de frais d'annulation. En cas d'annulation dans la période de 4 semaines jusqu'au début de la production, des frais d'annulation de 50 % sont engagés pour les dépenses engagées. L'annulation des commandes n'est plus possible après le début de la production.

3. Offres et tarifs

a) Nos offres, de même que celles conclues par l'intermédiaire de nos représentants et représentants commerciaux, sont susceptibles d'être modifiées et sans engagement, sauf convention contraire expresse par écrit dans des cas individuels. Si aucun prix n'a été convenu lors de la conclusion du contrat, nos prix catalogue valables le jour de la livraison s'appliquent. Tous les prix s'entendent hors TVA en vigueur.

b) Les documents appartenant à notre offre tels que les illustrations, les dessins, les poids et les dimensions ne doivent être considérés que comme approximatifs. Ils ne représentent pas des propriétés ou des garanties convenues.

c) Nous nous réservons les droits de propriété et les droits d'auteur sur les devis, les dessins et autres documents. Ils ne doivent pas être rendus accessibles à des tiers. Si un contrat n'est pas conclu, ils doivent être retournés immédiatement aux frais de l'acheteur.

d) Nos prix s'appliquent en principe départ usine (FCA), hors droits de douane, droits supplémentaires à l'importation et majorés de la taxe sur la valeur ajoutée légale applicable.

e) Si une livraison ne doit avoir lieu que 4 mois après la conclusion du contrat, nous nous réservons le droit d'augmenter le prix en conséquence après en avoir informé l'acheteur dans le cas où non pas prix d'achat venaient à augmenter ou que la production ou les ventes deviennent plus chères en raison des circonstances dont nous ne sommes pas responsables.

f) Un supplément d'au moins 10 % est facturé pour les livraisons dans des couleurs, tailles et unités d'emballage spéciales.

4. Livraison, frais de livraison, retard de livraison ou d'acceptation, transfert de risque

a) Les délais de livraison ne nous engageant que si nous les avons confirmés par écrit et si les autorisations ou documents nécessaires sont disponibles et que toutes les questions techniques ont été tirées au clair. Si tel n'est pas le cas, le délai est prolongé d'un délai raisonnable. Le délai de livraison est réputé respecté si l'objet de la livraison a quitté l'entrepôt à son expiration ou si l'acheteur a été informé qu'il est prêt à être expédié. Aucune transaction à terme fixe n'est conclue.

b) En cas de non-respect des conditions de paiement ou si nous apprenons après la conclusion du contrat que la demande de paiement est menacée par l'incapacité de l'acheteur à exécuter, nous avons le droit d'effectuer les livraisons et prestations en souffrance uniquement contre avance de paiement ou dépôt de garantie.

c) Les cas de force majeure nous autorisent à repousser la livraison de la durée de l'empêchement et d'une heure de démarrage appropriée, ou à résilier en tout ou en partie en raison de la partie du contrat qui n'a pas encore été exécutée. La force majeure équivaut aux grèves, lock-out, pénurie de matières premières ou autres circonstances imprévisibles et inévitables qui nous empêchent de livrer à temps malgré des efforts raisonnables. Nous devons en apporter la preuve.

d) Si nous avons convenu par écrit avec l'acheteur que nous ne livrons la marchandise que sur demande, ce dernier doit rappeler la totalité de la marchandise dans les 6 mois suivant la conclusion du contrat.

e) Si l'acheteur est en défaut d'acceptation ou s'il viole coupablement d'autres obligations de coopération, par exemple l'obligation de récupérer les articles selon la lettre d), nous sommes en droit d'exiger une compensation pour les dommages à supporter, y compris les frais supplémentaires. Dans ce cas, la créance du prix de vente devient exigible à la date de la notification de la disponibilité pour l'expédition. Les autres droits restent inchangés.

f) Lorsque les conditions du point e) sont respectées, le risque de perte ou de détérioration accidentelle de l'article acheté est transféré à l'acheteur si celui-ci est en défaut d'acceptation ou en retard de paiement.

g) Le risque est transféré au client au plus tard lors de la remise de la marchandise au transitaire ou au transporteur, même si le transport est effectué par nos employés ou en livraisons partielles, même si une livraison franco de port a été convenue.

h) Les livraisons partielles sont autorisées dans la mesure où elles sont acceptables pour le destinataire. Nous nous réservons le droit d'annuler tout ou partie des commandes si les produits concernés ne sont plus disponibles.

i) Un montant minimum de commande de 150,00 € net s'applique aux détaillants, 500,00 € net par livraison pour les grossistes. Pour les commandes inférieures à cette valeur minimale de commande, un petitsupplément de quantité de 15,00 € sera facturé.

j) En Allemagne, les livraisons d'une valeur nette de marchandise de 950,00 € ou plus sont franco domicile (sur le continent), en dessous elles sont effectuées en fonction des frais réels.

Pour les livraisons vers les îles allemandes, vient s'ajouter le supplément insulaire de la compagnie maritime. À partir de 4 palettes, un supplément de plate-forme élévatrice de 25 € par envoi est facturé.

k) À l'étranger, la livraison est gratuite jusqu'à la frontière allemande. Les frais de transport de la frontière au destinataire sont à la charge du client. Alternativement, les livraisons à l'étranger sont effectuées en fonction des coûts réels.

l) Pour les livraisons en Autriche et en Italie d'une valeur nette de marchandise de 900,00 € ou plus, 7 % de la valeur nette de la commande seront facturés. Si la valeur de la commande est inférieure à 900,00 €, les livraisons sont effectuées selon les frais réels.

m) Toutes les informations sur les frais de livraison mentionnés s'entendent hors TVA en vigueur.

n) Les livraisons à l'étranger peuvent toujours être facturées 100 % à l'avance.

o) Toutes les livraisons plus les péages légaux.

5. Paiement et retard de paiement

a) Les paiements doivent être effectués dans les 30 jours nets sans déduction, dans chaque cas après l'émission de la facture, à moins que d'autres accords écrits n'aient été conclus.

b) Si l'acheteur a émis un mandat SEPA, la domiciliation est encaissée 10 jours après la date de la facture, déduction faite d'une remise de 3 % sur tous les montants escomptables. Le délai de pré-notification est raccourci à 5 jours. L'acheteur s'assure qu'il y a suffisamment de fonds sur le compte. Les frais résultant du non-encaissement ou de la rétrofacturation du prélèvement sont à la charge de l'acheteur pour autant que le non-encaissement ou la rétrofacturation n'ait pas été causé par nous.

c) En cas de dépassement du délai de paiement, nous sommes en droit de facturer des intérêts moratoires de 6 % au-dessus du taux de base actuel de la Deutsche Bundesbank ou, s'ils sont plus élevés, des frais réellement engagés. Les remises ou bonus accordés ne s'appliquent pas au moment du défaut de paiement.

d) Si l'acheteur ne respecte pas le montant d'une facture ou si des doutes subsistent sur sa solvabilité ou si ces doutes sont connus, nous sommes autorisés à exiger le paiement immédiat de toutes les factures en cours et à révoquer les conditions de paiement.
e) Dans le cas des lettres de crédit, l'acheteur supporte tous les frais et coûts engagés, à l'exception des frais de traitement facturés par les banques allemandes.
f) L'acheteur peut compenser seulement les créances incontestées ou légalement établies. Le droit de refuser l'exécution et le droit de rétention sont également exclus dans la même mesure. La compensation avec des créances autres que des créances incontestées ou légalement établies n'est possible qu'avec notre consentement.

g) En cas de non-acceptation des marchandises commandées, nous sommes en droit de facturer des frais d'annulation conformément à la section 2.c) (l'acheteur est autorisé à prouver que les dommages que nous avons subis sont inférieurs à ce taux forfaitaire ou n'ont pas du tout été subis.).

h) Nos livraisons sont assurées pour les crédits sur marchandises. Nous sommes autorisés à com-

muniquer des données relatives au crédit à l'assureur dans le cadre de transactions commerciales et à ne livrer que dans la limite de la somme assurée prise en charge. Nous remettons la demande d'encaissement au plus tard 90 jours après l'échéance du paiement. Les données de collecte sont également communiquées à l'assureur.

6. Réserve de propriété

a) Les marchandises livrées restent notre propriété jusqu'au paiement intégral de toutes les créances que nous avons de la relation commerciale avec l'acheteur ou que nous acquerrons à l'avenir.
b) L'acheteur s'engage à traiter les marchandises sous réserve avec soin et à les assurer adéquatement à ses frais, notamment contre les dommages causés par l'incendie, les eaux et le vol à la valeur de remplacement.

c) En cas de saisie ou de tout autre intervention d'un tiers, le client est tenu d'en aviser immédiatement le vendeur, afin que nous puissions former un recours conformément à l'art. 771 ZPO (Code de procédure civile allemand). Dans la mesure où le tiers n'est pas en mesure de nous rembourser les frais judiciaires et extrajudiciaires d'une réclamation conformément à l'article 771 du Code de procédure civile (ZPO), l'acheteur est responsable des dommages résultants que nous avons subis.

d) L'acheteur a le droit de revendre l'article acheté dans la gestion ordinaire de ses affaires. Il nous cède tous droits dès à présent toutes les créances à hauteur du montant final de la facture (y compris la TVA) qui lui reviennent de la revente à ses clients ou à des tiers, et cela indépendamment du fait que l'article acheté ait été revendu après transformation. Le client reste autorisé à recouvrer cette créance même après la cession. Nous nous réservons le droit de réclamer la créance nous-même. Cependant, nous nous engageons à ne pas recouvrer la créance tant que le client honore ses obligations de paiement, qu'il n'est pas en retard de paiement et, notamment tant qu'il n'existe aucune demande d'ouverture de procédure d'insolvabilité, ni aucune cessation de paiement. Mais si tel est le cas, nous pouvons toutefois exiger que le client nous informe des créances cédées et de leurs débiteurs, nous fournisse toutes les informations nécessaires au recouvrement, nous remette les documents correspondants et informe les débiteurs (tiers) de la cession.

e) Le traitement ou la transformation de l'article acheté par le client est toujours effectué pour notre compte. Si l'article acheté est traité avec d'autres articles qui ne nous appartiennent pas, nous acquérons la copropriété du nouvel article dans le rapport de la valeur de l'article acheté (montant final de la facture y compris la TVA légale applicable) aux autres articles traités au moment du traitement. Par ailleurs, le produit issu de la transformation est soumis aux mêmes dispositions que la marchandise livrée sous réserve.

f) Si l'article acheté est intégré de manière indissociable dans d'autres articles qui ne nous appartiennent pas, nous acquérons la copropriété du nouvel article au prorata de la valeur de l'article acheté (montant final de la facture y compris la TVA) par rapport à l'ensemble au moment du mélange. Si l'intégration est effectuée de manière telle que le produit obtenu par le client doit être considéré comme le produit principal, il est convenu que le client nous cédera la copropriété au prorata. Le client conserve la propriété exclusive ou la copropriété qui en résulte en notre nom.
g) Nous nous engageons à débloquer les sûretés qui nous reviennent à la demande du client, dans la mesure où la valeur réalisable de nos sûretés dépasse de plus de 10 % les créances garanties ; le choix des sûretés débloquées nous appartient.

7. Échange, réclamations

a) Les articles standard peuvent être échangés dans les 10 jours ouvrables suivant la réception, à condition qu'ils soient inutilisés et exempts de défauts, que nous ayons été informés de l'échange par écrit, en indiquant les raisons, et qu'il n'y ait aucune raison qui rend le retour déraisonnable pour nous. Si les marchandises non endommagées sont retournées, l'acheteur recevra le prix d'achat moins les frais de transport engagés et 15 % du prix d'achat net à titre de frais de traitement. Le transport retour s'effectue aux frais et risques de l'acheteur. Les conceptions personnalisées ne sont pas retournables.

b) Les réclamations ne seront prises en considération que si elles sont signalées par écrit immédiatement, mais au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise. La nature et l'étendue des défauts ainsi que le numéro de facture doivent être indiqués. Si la réclamation est justifiée, nous ne sommes tenus de livrer les marchandises exemptes de défauts qu'à étape par étape contre la reprise des marchandises faisant l'objet de la réclamation. Une demande de dommages-intérêts ou le droit de résilier le contrat sont exclus. Les retours ne sont autorisés qu'avec notre consentement écrit préalable.

8. Responsabilité

a) Les droits découlant du constat d'un vice ne sont acquis que si l'acheteur a rempli ses obligations d'inspection et de réclamation conformément au § 377 du Code

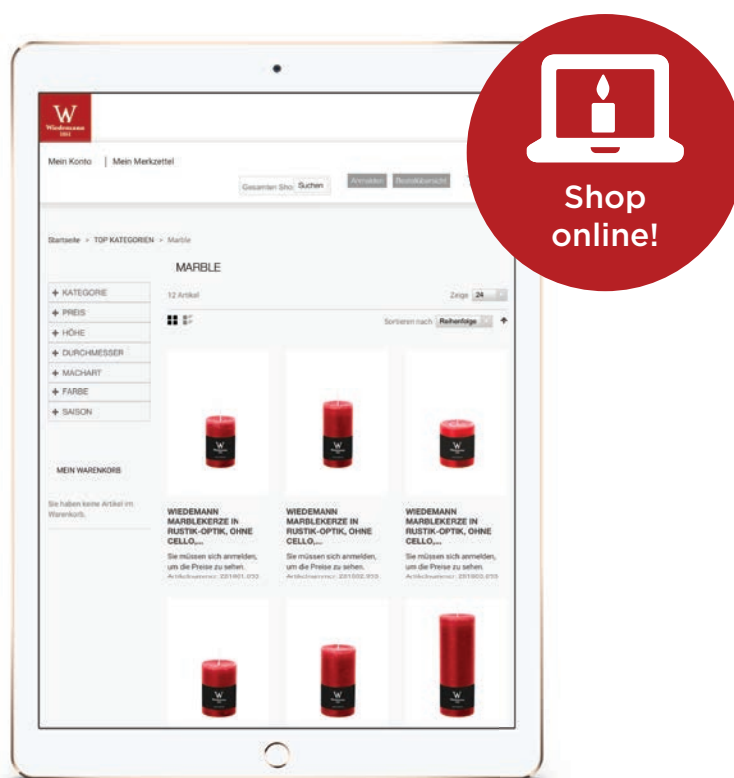
DAL NOSTRO ASSORTIMENTO NOTRE GAMME DE PRODUITS

Per saperne di più consultate i cataloghi Wiedemann. Ordinare è semplice: inviate la vostra richiesta per all'indirizzo info@kerzen.de e indicate nell'oggetto "ordine catalogo", specificando inoltre i vostri dati. Riceverete a breve il catalogo desiderato per posta.

Oppure più semplicemente: ordinate le nostre candele comodamente online su shop.kerzen.de!

Pour en savoir plus, consultez nos catalogues Wiedemann. La commande est très simple : envoyez-nous un e-mail à info@kerzen.de avec l'objet de la commande de catalogue et vos coordonnées et vous recevrez bientôt le catalogue souhaité par la poste.

Ou encore plus simple : Commandez nos bougies confortablement en ligne dans la boutique shop.bougies.com !



Informazioni generali:

Tutte le dimensioni sono indicate in millimetri. I colori e le confezioni illustrati possono essere diversi dall'originale. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche all'assortimento o il prezzo durante il periodo di validità del catalogo. Il trattamento di ogni ordine avviene secondo le nostre condizioni generali e di consegna (veda www.kerzen.de). ASF = pellicola di prosoeazione

Informations générales :

Toutes les dimensions sont indiquées en millimètres. Les couleurs et l'emballage présentés peuvent être différents de l'original. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à l'assortiment ou au prix pendant la durée de validité du catalogue. Chaque commande est traitée conformément à nos conditions générales de livraison (voir www.kerzen.de). ASF = Film de traitement

Wiedemann GmbH

Maria-Ward-Platz 6
DE-94469 Deggendorf

Phone + 49 (0)991/370 70 - 0
Fax + 49 (0)991/30213
E-Mail info@kerzen.de
Internet www.kerzen.de
Facebook facebook.com/KerzenWiedemann
Instagram instagram.com/kerzenwiedemann1861